

Stand: 18.12.2014

[Format](#) | [Validierung](#) | [Inhalt](#) | [Ausführungsbestimmungen und Beispiele](#) | [Altdateien](#) | [Befugnisse](#)

## Format

PICA3	PICA+	W	Inhalt	MARC 21
411	030@	J	Konferenz – Abweichender Name	411
\$T	\$T	N	<a href="#">Feldzuordnung bei nicht-lateinischen Schriftzeichen</a>	--
\$U	\$U	N	<a href="#">Schriftcode bei nicht-lateinischen Schriftzeichen</a>	\$9U:
\$L	\$L	N	<a href="#">Sprachencode</a>	\$9L:
-ohne-	\$a	N	<a href="#">Hauptkonferenz</a>	\$a
\$g	\$g	J	<a href="#">Zusatz</a>	\$g
\$b	\$b	J	<a href="#">Untergeordnete Einheit</a>	\$e
\$n	\$n	J	<a href="#">Zählung</a>	\$n
\$d	\$d	N	<a href="#">Datum</a>	\$d
\$c	\$c	N	<a href="#">Ort</a>	\$c
\$x	\$x	J	<a href="#">Allgemeine Unterteilung</a>	\$x
\$4	\$4	N	<a href="#">GND-Code für Beziehungen</a>	\$94: \$w \$i
\$5	\$5	J	<a href="#">Institution, die Feld in besonderer Art verwendet</a>	\$5
\$v	\$v	J	<a href="#">Bemerkungen, Regelwerk</a>	\$9v:
--	--	J	Funktionsbezeichnung	\$j
--	--	N	Titel	\$t

W = Wiederholbarkeit; N = nicht wiederholbar; J = wiederholbar; hellgraue Schrift = Feld/Unterfeld wird zurzeit nicht erfasst

## Validierung

Das Feld 411 ist für die Satzart Tf fakultativ und wiederholbar.

## Inhalt

Das Feld 411 enthält die abweichenden Namen zu einer Konferenz im Feld [111](#).

[↑ nach oben](#)

## Ausführungsbestimmungen und Beispiele

Die abweichenden Namen eines Kongresses setzen sich aus dem abweichenden Namen eines Hauptkongresses und ggf. aus einer untergeordneten Einheit und Zählungen, Datum und Ort zusammen, die jeweils in eigenen Unterfeldern erfasst werden, analog zur Erfassung des bevorzugten Namens im Feld [111](#).

Zu den abweichenden Namen gehören für die Recherche relevante Schreibweisen, Abkürzungen, nicht für den bevorzugten Namen gewählte Varianten oder originalschriftliche Namensformen des abweichenden Namens.

[↑ nach oben](#)

### ▪ **\$T: Feldzuordnung, \$U: Schriftcode, \$L: Sprachencode, %%Trennzeichen**

Liegt ein abweichender Name in nichtlateinischer Schrift vor, werden die Unterfelder \$T, \$U und ggf. \$L belegt, vgl. auch [EH-A-09](#).

#### ▶ ***\$T – Feldzuordnung***

In PICA wird bei Namen in nichtlateinischer Schrift zusätzlich zum Schrift- und Sprachencode das Unterfeld \$T belegt; die Feldzuordnung wird maschinell beim Einspielen über die Online-Normdatenschnittstelle mit dem Standardwert „01“ erzeugt und muss nicht manuell erfasst werden. Die Reihenfolge der Schrift- und Sprach-Unterfelder ist „T-U-L“. Bei der Verwendung des PICA-Scripts zur automatischen Transliteration wird die Feldzuordnung manuell erfasst, siehe in der [EH-A-09](#) im Abschnitt „Automatische Transliteration“.

[↑ Format](#)

#### ▶ ***\$U – Schriftcode***

Die Schrift (Unterfeld \$U) wird codiert nach [ISO 15924](#) erfasst. Das Unterfeld ist nicht wiederholbar, es kann pro Feld 411 nur ein Schriftcode angegeben werden. Der Schriftcode ist bei Namen in nichtlateinischer Schrift obligatorisch zu erfassen. Liegt keine Originalschrift vor, ist das Unterfeld \$U nicht zu belegen.

[↑ Format](#)

#### ▶ ***\$L – Sprachencode***

Die Sprache (Unterfeld \$L) wird codiert nach [ISO 639-2 B](#) erfasst. Das Unterfeld ist nicht wiederholbar, es kann pro Feld 411 nur ein Sprachencode angegeben werden. Der Sprachencode ist obligatorisch zu erfassen, wenn ein Schriftcode in \$U mehrere Sprachen codiert, beispielsweise bei kyrillischer Schrift. Der Sprachencode darf auch bei lateinischer Schrift vergeben werden, beispielsweise bei anderssprachigen Namensformen, die aufgrund der Mehrsprachigkeit in der Schweiz erfasst werden.

[↑ Format](#)

#### ▶ ***%% – Trennzeichen***

Der Name wird von den TUL-Unterfeldern immer durch die Deskriptionszeichen „%%“ (Prozent, Prozent) getrennt. Die Prozentzeichen müssen manuell erfasst werden.

[↑ Format](#)

Beispiele:

PICA3

**111** Meždunarodnaja Naučno-Praktičeskaja Konferencija Nalogovoe Pravo v Rešenijach Konstitucionnogo Suda Rossijskoj Federacii\$**n2**.\$**d**2004\$**c**Moskau

**411** \$**T01**\$**UCyrl**\$**Lrus**%%Конференция Налоговое Право в Решениях Конституционного Суда Российской Федерации\$**n2**.\$**d**2004\$**c**Москва\$**5**DE-576

**711** \$**T01**\$**UCyrl**\$**Lrus** %%Международная Научно-Практическая Конференция Налоговое Право в Решениях Конституционного Суда Российской Федерации\$**n2**.\$**d**2004\$**c**Москва\$**5**DE-576\$**v**Original

**111** Internationale Musikfestwochen Luzern\$**c**Luzern

**411** \$**Leng**%%International Festival of Music\$**c**Luzern\$**5**CH-XXXX

**411** \$**Lita**%%Festival Internazionale di Musica\$**c**Luzern\$**5**CH-XXXX

**411** \$**Lfre**%%Festival International de Musique\$**c**Luzern\$**5**CH-XXXX

Kennzeichnung der Sprache bei lateinischer Schrift in der Schweiz

[↑ Format](#)

- **\$a bzw. -ohne-: Hauptkonferenzname**

Der abweichende Namen eine Konferenz wird ohne Unterfeldkennzeichnung erfasst. Das Unterfeld ist nicht wiederholbar, für die Erfassung mehrerer abweichender Namen wird das Feld 411 wiederholt.

Hinweis zu „Überlesungszeichen“:

Steht am Anfang ein zu überlesender Bestandteil, wird das erste Ordnungswort mit „@“ gekennzeichnet; darüber hinaus gibt es im abweichenden Namen eine Konferenz *keine* weiteren nicht-sortierenden Bestandteile.

[↑ Format](#)

- **\$g: Zusatz**

Zusätze werden im Unterfeld \$g erfasst. Das Unterfeld ist wiederholbar, aber mehrere direkt aufeinanderfolgende Zusätze werden nicht in jeweils eigene \$g erfasst, sondern in einem Unterfeld \$g mit Deskriptionszeichen aufgereiht. Zur Erfassung von Deskriptionszeichen in Unterfeldern vgl. [EH-A-06](#).

[↑ Format](#)

- **\$b: Untergeordnete Einheit**

Der abweichende Name einer untergeordneten Einheit wird im Unterfeld \$b erfasst. Das Unterfeld ist wiederholbar.

[↑ Format](#)

- **\$n: Zählung**

Zählungen werden im Unterfeld \$n erfasst. Das Unterfeld ist wiederholbar, aber mehrere springende Zählungen werden nicht in jeweils eigene \$n erfasst, sondern in ein Unterfeld \$n mit den Deskriptionszeichen „;\_“ (Semikolon Spatium) aufgereiht. Bereichsangaben von Zählungen werden mit „-“ (Bindestrich ohne Spatium davor oder dahinter) aufgereiht, vgl. [EH-A-06](#).

[↑ Format](#)

- **\$d: Datum**

Datumsangaben werden im Unterfeld \$d erfasst. Das Unterfeld ist nicht wiederholbar, mehrere springende Datumsangaben werden mit den Deskriptionszeichen „;\_“ (Semikolon Spatium) aufgereiht. Zeitspannen werden mit „-“ (Bindestrich ohne Spatium davor oder dahinter) aufgereiht, vgl. [EH-A-06](#).

[↑ Format](#)

- **\$c: Ort**

Orte werden im Unterfeld \$c gemäß ihrer Vorzugsbenennung erfasst. Das Unterfeld ist nicht wiederholbar, mehrere Orte werden mit den Deskriptionszeichen „;\_“ (Semikolon Spatium) aufgereiht. Zur Erfassung von Deskriptionszeichen in Unterfeldern vgl. [EH-A-06](#). Zur Erfassung von Daten und Orten von Konferenzen vgl. [EH-K-08](#).

Beispiele mit \$n, \$d und \$c:

PICA3

**111** International Congress on Event Related Slow Potentials of the Brain**\$n4.\$d1976**  
**\$c**Hendersonville, NC

**411** International Congress on Event-Related Slow Potentials of the Brain**\$n4.\$d1976**  
**\$c**Hendersonville, NC

**111** Print & Media Congress**\$d1997\$c**Düsseldorf

**411** Print and Media Congress**\$d1997\$c**Düsseldorf

**111** Tagung Podium 90**\$c**Frankfurt am Main

**411** Tagung Podium Neunzig**\$c**Frankfurt am Main

**411** Sonderveranstaltung Podium 90**\$c**Frankfurt am Main

**411** Sonderveranstaltung Podium Neunzig**\$c**Frankfurt am Main

**111** Bonner Gespräch zum Energierecht**\$n4.\$d2008\$c**Bonn

**411** Gespräch zum Energierecht**\$n4.\$d2008\$c**Bonn

**411** Bonner Energierecht-Gespräch**\$n4.\$d2008\$c**Bonn

**411** Energierecht-Gespräch**\$n4.\$d2008\$c**Bonn

**111** International Congress of South-East European Research Studies**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** International Congress on South-East European Studies**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Internationaler Südosteuropa-Kongress**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Meždunarodnyj Kongress po Issledovaniju Jugovostočnoj Evropy**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Congress of Southeast European Studies**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Congrès International des Etudes du Sud-Est Européen**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Međunarodni Kongres za Proučavanje Jugoistočne Evrope**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Congrès International des Etudes Balkaniques et Sud-Est Européennes**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Congrès International d'Études Balkaniques**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Meždunaroden Kongres po Balkanistika**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Kongress Balkanistiki**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**411** Diethnes Synedrio Spudōn Notioanatolikēs Eurōpēs**\$n5.\$d1984\$c**Belgrad

**111** ITK

**411** Internationale Tagung über Elektrische Kontakte

**411** International Conference on Electrical Contact Phenomena  
**411** ICECP**\$4**abku  
**411** Conference on Electrical Contact Phenomena  
**411** Congrès International sur les Phénomènes de Contacts Electriques  
**411** International Conference on Electric Contact Phenomena  
**411** International Conference on Electric Contacts  
**411** Congrès International sur les Contacts Electriques  
  
**111** National Newspapers Colloquium**\$n2.\$d1987\$c**Vancouver, British Columbia  
**411** Newspapers Colloquium**\$n2.\$d1987\$c**Vancouver, British Columbia  
  
**111** Vsesojuznaja Konferencija Issledovatel'ej Peremennyh Zvezd  
**411** Konferencija Issledovatel'ej Peremennyh Zvezd  
**411** All-Union Conference of Variable Star Investigators  
**411** Conference of Variable Star Investigators  
  
**111** International Congress on the Archaeology of the Ancient Near East**\$n6.\$d2008\$c**Rom  
**411** ICAANE**\$n6.\$d2008\$c**Rom  
  
**111** Symposium on Optical Memory**\$d1994\$c**Tokio  
**411** SOM**\$d1994\$c**Tokio

[↑ Format](#)

- **\$x: Allgemeine Unterteilung**

Das Unterfeld \$x wird zurzeit für Konferenzen nicht erfasst.

[↑ Format](#)

- **\$4: GND-Code für Beziehungen**

Zum Teil werden abweichende Namen über einen spezifischen Code im Unterfeld \$4 gekennzeichnet. Die folgenden Codes sind zur Kennzeichnung von abweichenden Namen im Feld 411 zugelassen.

\$4-Codes – vollständige Liste für das Feld 411:

\$4-Code	Beziehung	Satzart
<b>abku</b>	Abkürzung	Tf
<b>nafr</b>	Name, früherer	Tf
<b>nasp</b>	Name, späterer	Tf
<b>nauv</b>	Name in unveränderter Form	Tf
<b>nazw</b>	Name, zeitweise	Tf
<b>ngkd</b>	Name, alt aus GKD	Tf
<b>nswd</b>	Name, alt aus SWD	Tf

Beispiel:

PICA3  
**111** International Congress on Analytical Chemistry  
**411** ICAC\$4abku  
Abkürzung

[↑ Format](#)

- **\$5: Institution, die Feld in besonderer Art verwendet**

In \$5 wird der ISIL (International Standard Identifier for Libraries and Related Organizations) der Bibliothek bzw. des Bibliothekssystems eingetragen, die das Feld als Vorzugsbenennung verwendet. Der ISIL der in Deutschland ansässigen Institutionen kann dem „[ISIL- und Sigelverzeichnis online](#)“ der ZDB entnommen werden. Hat die Institution keinen ISIL, kann alternativ der MARC Organization Code erfasst werden, vgl. „[Anhang G – Organization Code Sources](#)“ der MARC 21 Authority-Beschreibung der Library of Congress (LoC). Das Unterfeld ist wiederholbar; es können mehrere Codes für einen Sucheinstieg eingetragen werden. Die Nutzung des Feldes ist optional.

[↑ Format](#)

- **\$v: Bemerkungen**

Bemerkungen werden im Unterfeld \$v erfasst. Das Unterfeld ist wiederholbar. Angaben zum Regelwerk werden in \$vR: erfasst, wobei „R:“ nicht Teil des Unterfeldes ist.

Hinweis zur Erfassung von abweichenden Namen in nichtlateinischer Schrift:

Abweichende originalsprachliche und originalschriftliche Namen werden nie mit \$vOriginal gekennzeichnet. Der originalsprachliche bzw. originalschriftliche Name der Konferenz wird im Feld [711](#) erfasst, vgl. auch [EH-A-09](#).

[↑ Format](#)

[↑ nach oben](#)

## Altdaten

Zum Umgang mit Altdaten vgl. [Altdatenkonzept](#) bzw. [Korrekturen von GND-Datensätzen](#).

[↑ nach oben](#)

## Befugnisse zur Feldbelegung

Alle Anwender können das Feld in allen Datensätzen erfassen/ergänzen. Anwender mit Katalogisierungslevel 1, 2 und 3 können das Feld in allen Datensätzen korrigieren. Anwender mit Katalogisierungslevel 4 und 5 können das Feld in Datensätzen ihres Katalogisierungslevels oder in Datensätzen mit einem niedrigeren Level korrigieren.

[↑ nach oben](#)